

Mgtr. Yosbany Vidal García



Escritura académica
NORMA APA 7

Abril de 2020

CONFIGURACIÓN DE PÁGINA

Formato: Carta 8½ x 11 pulgadas / 21,59 x 27,94 cm

Márgenes: Superior: 2,5 cm Inferior: 2,5 cm

Derecho: 2.5 cm Izquierdo: 3 cm

Interlineado: doble (se prefiere: 1.5)

Interparrafado: 0 pto.

Tipografía:

Fuente: Times New Roman 12 o Arial 11

Tamaño de fuente:

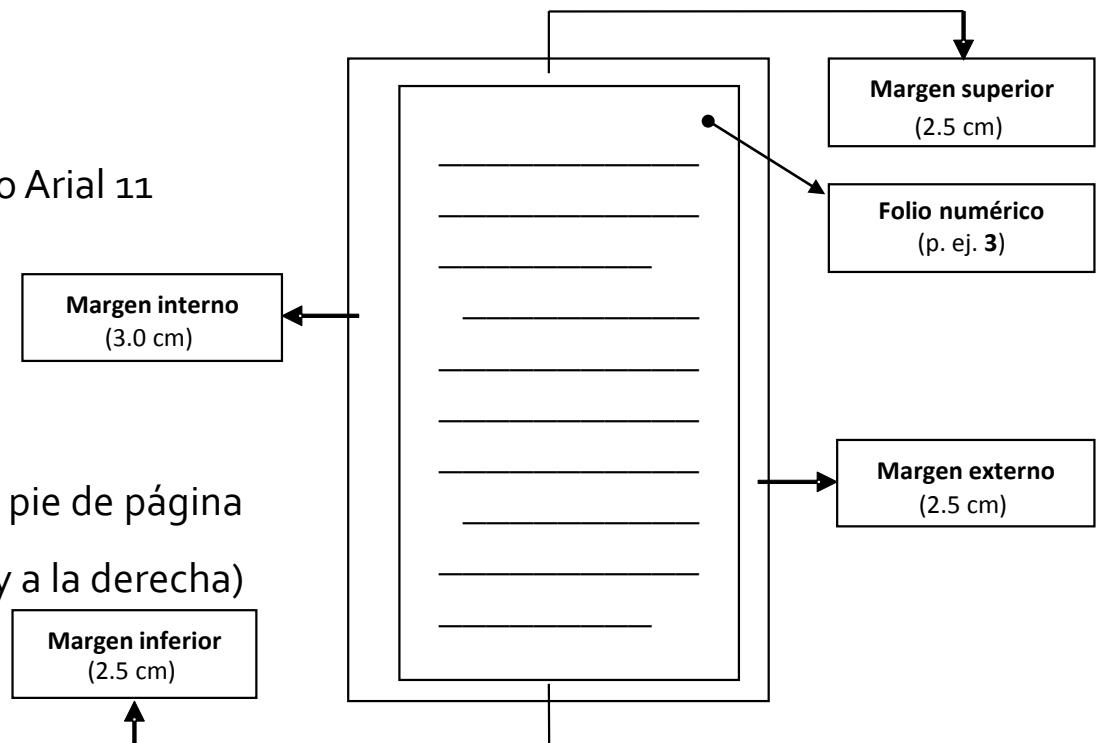
14 - TITULAR

12/11 – texto

10 - notas y referencias al pie de página

Folio: número arábigo (arriba y a la derecha)

Norma APA 7



TIPOLOGÍAS DE CITAS

Cita directa —————> breve o extensa

Cita de segunda mano —————> breve o extensa
(o cita de cita)

Cita indirecta —————> breve o extensa
(o paráfrasis)

Se emplearán las comillas castellanas («...») para indicar la cita.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Sistema alfabético —————> (Flores, 2009, p. 19) ————— Modelo de preferencia para APA 7

Sistema numérico —————> ¹ Flores, F. (2009). *Edgar Allan Poe en la traducción martiana*, p. 19.

CITA DIRECTA CON REFERENCIA ALFABÉTICA

[Hasta 40 palabras]

Un proceso docente efectivo, en el que se le otorga al estudiante total independencia para su aprendizaje, no debe desestimar el rol del profesor como gestor del conocimiento. Al respecto, **Umberto Eco (2007)** expresa: «En universidades como Oxford hay un profesor, llamado *tutor*, que se ocupa de las tesis de investigación de un grupo reducidísimo de estudiantes (puede suceder que se cuide de uno o dos al año) y sigue día a día su trabajo» (p. 7).

Un proceso docente efectivo, en el que se le otorga al estudiante total independencia para su aprendizaje, no debe desestimar el rol del profesor como gestor del conocimiento. «En universidades como Oxford hay un profesor, llamado *tutor*, que se ocupa de las tesis de investigación de un grupo reducidísimo de estudiantes (puede suceder que se cuide de uno o dos al año) y sigue día a día su trabajo» (Eco, 2007, p. 7).

[Más de 40 palabras]

El proceso docente contemporáneo debe considerar actividades curriculares que mantenga una relación directa con la indagación e investigación:

[...] en muchas universidades norteamericanas un curso jamás tiene más de diez o veinte estudiantes (que pagan muy caro [...]). En universidades como Oxford hay un profesor, llamado *tutor*, que se ocupa de las tesis de investigación de un grupo reducidísimo de estudiantes (puede suceder que se cuide de uno o dos al año) y sigue día a día su trabajo. (Eco, 2007, p. 7)

REFERENCIA ALFABÉTICA

(Eco, 2007, p. 7) o (Eco, 2007, pp. 7-8) → textos impresos o en PDF

(Rena, 2012, párr. 3) o (Rena, 2012, párrs. 3-4) → páginas web

(Rodríguez, 2020, 2:15) → materiales de audio o audiovisual

CITA DIRECTA CON REFERENCIA NUMÉRICA

[Hasta 40 palabras]

Un proceso docente efectivo, en el que se le otorga al estudiante total independencia para su aprendizaje, no debe desestimar el rol del profesor como gestor del conocimiento. Al respecto, **Umberto Eco (2007)** expresa: «En universidades como Oxford hay un profesor, llamado *tutor*, que se ocupa de las tesis de investigación de un grupo reducidísimo de estudiantes (puede suceder que se cuide de uno o dos al año) y sigue día a día su trabajo».¹

Un proceso docente efectivo, en el que se le otorga al estudiante total independencia para su aprendizaje, no debe desestimar el rol del profesor como gestor del conocimiento. «En universidades como Oxford hay un profesor, llamado *tutor*, que se ocupa de las tesis de investigación de un grupo reducidísimo de estudiantes (puede suceder que se cuide de uno o dos al año) y sigue día a día su trabajo».¹

[Más de 40 palabras]

El proceso docente contemporáneo debe considerar actividades curriculares que mantenga una relación directa con la indagación e investigación:

[...] en muchas universidades norteamericanas un curso jamás tiene más de diez o veinte estudiantes (que pagan muy caro [...]). En universidades como Oxford hay un profesor, llamado *tutor*, que se ocupa de las tesis de investigación de un grupo reducidísimo de estudiantes (puede suceder que se cuide de uno o dos al año) y sigue día a día su trabajo.¹

REFERENCIA NUMÉRICA

¹ Flores, F. (2009). *Edgar Allan Poe en la traducción martiana*, p. 19.

² *Ídem.*

³ *Ibídem*, pp. 24-25.

⁴ Toledo Sande, L. (2004, abr.-jun.). *Editor, seleccionador, manipulador*, p. 11. →

] documentos y
libros impresos
o en PDF

→ revistas y periódicos

En la redacción científica se «[...] referencia la “bibliografía consultada”, que permite mayor objetividad [y verificabilidad] para adquirir una información más completa de la existencia real de los textos [sic] que abordan esta temática [...]».⁶

¹ Flores, F. (2009). *Edgar Allan Poe en la traducción martiana*, p. 19.

² Ídem.

³ Ibídem, p. 24.

⁴ Toledo Sande, L. (2004, abr.-jun.). Editor, seleccionador, manipulador, pp. 111-126.

⁵ Flores, F. (2009). **Ob. cit.**, p. 23.

⁶ Rena, M. (2012). La indagación como aprendizaje, párr. 3. → páginas web

En la redacción científica se «[...] referencia la “bibliografía consultada”, que permite mayor objetividad [y verificabilidad] para adquirir una información más completa de la existencia real de los textos [sic] que abordan esta temática [...]» (Vidal, 2019, p. 11).

→ Referencia alfabética

CITA DE SEGUNDA MANO CON REFERENCIA ALFABÉTICA

Autor de la cita

En prólogo a *Versos libres*, **Iván Shulman** ofrece valiosos comentarios sobre la edición barcelonesa: «[...] nos hemos ceñido a los manuscritos originales en todo lo posible, aun en lo tocante a la puntuación subjetiva y original de Martí, la cual no concuerda con la que se estila en nuestra época ni siempre con la de la época modernista [...]» **(citado por Flores, 2009, p. 19)**.

Autor de la fuente consultada

En prólogo a *Versos libres* se ofrecen valiosos comentarios sobre la edición barcelonesa: «[...] nos hemos ceñido a los manuscritos originales en todo lo posible, aun en lo tocante a la puntuación subjetiva y original de Martí, la cual no concuerda con la que se estila en nuestra época ni siempre con la de la época modernista [...]» **(Iván Shulman, citado por Flores, 2009, p. 19)**.

CITA DE SEGUNDA MANO CON REFERENCIA NUMÉRICA

En prólogo a *Versos libres*, **Iván Shulman** ofrece valiosos comentarios sobre la edición barcelonesa: «[...] nos hemos ceñido a los manuscritos originales en todo lo posible, aun en lo tocante a la puntuación subjetiva y original de Martí, la cual no concuerda con la que se estila en nuestra época ni siempre con la de la época modernista [...]».²

En prólogo a *Versos libres* se ofrecen valiosos comentarios sobre la edición barcelonesa: «[...] nos hemos ceñido a los manuscritos originales en todo lo posible, aun en lo tocante a la puntuación subjetiva y original de Martí, la cual no concuerda con la que se estila en nuestra época ni siempre con la de la época modernista [...]».²

¹ Flores, F. (2009). *Edgar Allan Poe en la traducción martiana*, p. 19.

² **Ivan Shulman, citado por** Flores, F. (2009). **Ob. cit.**, p. 11.

CITA INDIRECTA CON REFERENCIA ALFABÉTICA

A manera de conclusión, se precisa que «[...] la literatura es el arte por el cual uno expresa, por medio de la palabra escrita o hablada, su pensamiento y su imaginación en un estilo artístico [...]» (Morgado, 2007, párr. 15).



Según criterios de Morgado (2007), las obras literarias constituyen una de las bellas artes que permite la transmisión de un mensaje, pensamiento contextual o imaginación (real o fantástica) a través de la expresión oral y la escritura con carácter estético; pues la función del lenguaje literario es conmover y convencer al lector. Además, no es solo plasmar la realidad tal cual es o ficcionalizar en suma las ideas, sino recrear la realidad y establecer senderos imaginativos para el lector en múltiples direcciones (párr. 15).

CITA INDIRECTA CON REFERENCIA NUMÉRICA

A manera de conclusión, se precisa que «[...] la literatura es el arte por el cual uno expresa, por medio de la palabra escrita o hablada, su pensamiento y su imaginación en un estilo artístico [...]».¹



Según criterios de Morgado (2007), las obras literarias constituyen una de las bellas artes que permite la transmisión de un mensaje, pensamiento contextual o imaginación (real o fantástica) a través de la expresión oral y la escritura con carácter estético; pues la función del lenguaje literario es conmover y convencer al lector. Además, no es solo plasmar la realidad tal cual es o ficcionalizar en suma las ideas, sino recrear la realidad y establecer senderos imaginativos para el lector en múltiples direcciones.²

² Cfr. Morgado, N. (2007). **Transpensar al autor y al texto**, párr. 15.

[Sistema alfabético]

(Eco, 2007, **p. 7**) — (Eco, 2007, **pág. 7**) — (Eco, 2007: 7)

(Balboa, Vega **y** Martínez, 2001, p. 23) — para más de veinte: (Balboa **y otros**, 2001, p. 25)

& — versión en inglés — **et al.**

(Real Academia Española [**RAE**], 2010, p. 53) — (RAE, 1999, p. 55)

(José Martí, **citado por** Ocampo Andina, 2003, p. 23)

(Wolf, 2015, **párr. 5**)

(Rodríguez, 2020, **2:12**)

(**O. C.**, **xviii**, p. 296)

Varios tomos

*Tiempo en que inicia
la cita seleccionada*

et al. 'y otros'

[*sic*] 'así'

p., *pág.* / pp. 'página'

párr. / párrs. 'párrafo'

p. 3

pp. 3-4

pp. 3 y 11

[Sistema numérico]

¹ Flores, F. (2009). *Edgar Allan Poe en la traducción martiana*, p. 19.

² Ídem.

³ *Ibidem*, p. 24.

⁴ Toledo Sande, L. (2004, abr.-jun.). Editor, seleccionador, manipulador, pp. 11-12.

⁵ Flores, F. (2009). *Ob. cit.*, p. 23.

⁶ León, J. A. (2010). Traducir al traductor, párr. 5.

⁷ Iván Schulman, citado por Flores, F. (2009). *Ob. cit.*, p. 11.

⁸ Cfr. Morgado, N. (2007). *Transpensar al autor y al texto*, p. 5.

Cita directa

Cita de cita

Cita indirecta



[Bibliografía]

Flores, F. (2009). *Edgar Allan Poe en la traducción martiana*.

Letras Cubana.

Cfr. 'confróntese'

Ibidem 'donde mismo'

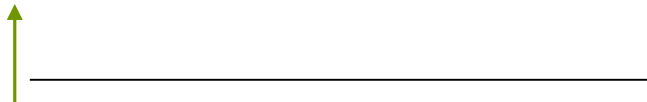
Ídem 'lo mismo'

Ob. cit. 'en la obra citada'

ANOTACIONES AL PIE DE PÁGINA

En el centro del país, el *kreyòl*¹ interfirió en la fonética y sintaxis castellana desde el momento en que los haitianos trataron de aprender el español como segunda lengua; lo que no quiere decir que se produjera una criollización del español. De igual manera ocurre con los cambios de códigos lingüísticos dentro de una misma oración, resultado del contacto entre lenguas como factor constante en el español de América.²

Anotación de un término



¹ *Kreyòl ayisyen* (del francés *créole haïtien*): idioma criollo hablado en Haití y por emigrantes haitianos en varias zonas del Caribe, cuya base estructural es el francés mezclado con lenguas de África Occidental, como el wolof, fon, ewé, kikongo, yoruba, entre otras.

² Cfr. Valdés Bernal, S. (1998). *Lengua nacional e identidad cultural del cubano*, pp. 37-42.



Referencia bibliográfica de la paráfrasis

APOYATURAS DEL TEXTO Y SUS FORMAS DE REFERENCIACIÓN

Tabla 1

Comportamiento de las erratas (2002)

Tipología	Cantidad
Erratas de puntuación	1 221
Erratas ortográficas	471
Erratas sintácticas	435
Erratas tipográficas	427
Erratas morfológicas	73
Erratas léxico-semánticas	26
Total	2 653*

* Total de erratas para una muestra de 34 libros publicados en el 2002.

(Fuente: Moya Méndez, 2009, p. 49.)



...
- - -

→ No existe el dato

→ Existe el dato pero no se conoce

Figura 1

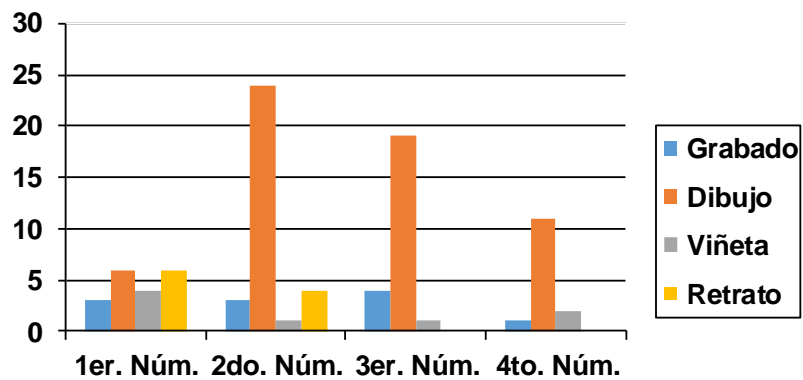
Pablo Picasso: Guernica (óleo sobre lienzo, 1937)



(Fuente: MNCARS, 2018.)

Figura 2

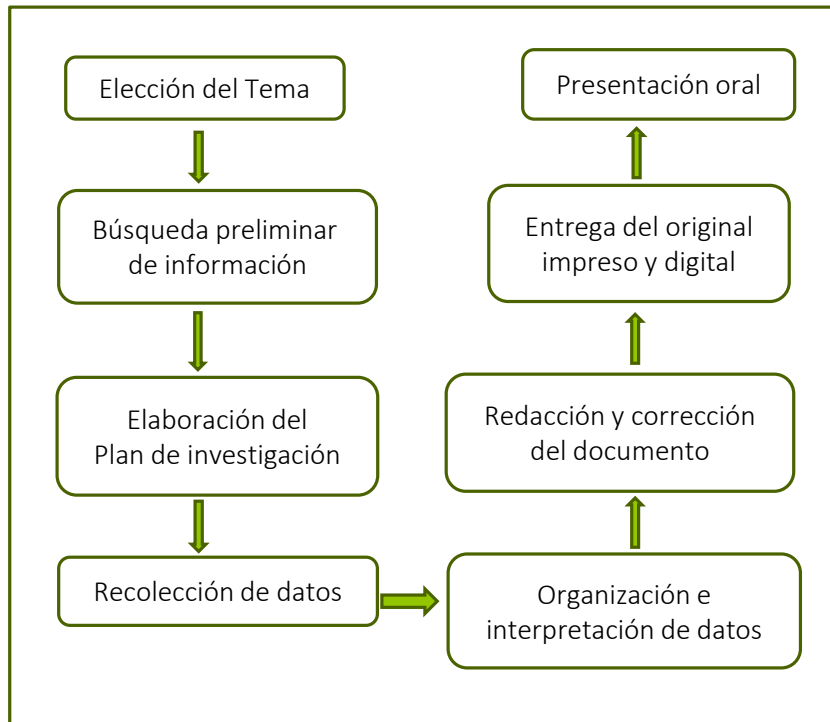
Tipos de ilustraciones en La Edad de Oro



(Fuente: Elaboración propia.)

Figura 3

Etapas del proceso de redacción científica



(Fuente: Elaboración propia.)

[Modos de referenciación]

- Obtenido de otra fuente:
(Fuente: Moya Méndez, 2009, p. 49.)
- Elaborado por el investigador:
(Fuente: Elaboración propia.)
- Reelaborado de otra fuente anterior:
(Fuente: Elaboración propia a partir de los datos que ofrece Moya Méndez, 2009, p. 49.)
- Cedido por su autor original:
(Fuente: Cortesía de José Manuel García.)

ASIENTO BIBLIOGRÁFICO

[Bibliografía]

Real Academia Española. (1992/1995). *Diccionario de la lengua española* (3ra. ed.). Espasa Calpe.

Interlineado
(1.5)

_____. (2010). *Nueva gramática de la lengua española*. Espasa Calpe.

Silva, L. (2010). Erratas en el texto literario. En *Editar per se* (pp. 15-23).
Aquelarre.

Targino, M., y Balmaseda, O. (2006). *Dinâmica de apresentação de trabalhos em eventos científicos*. <http://www.ies.ufpb.br/ojs2/index.php/ies>

Interparrafado
(espaciado o pto.)

Sangría (francesa, 0.5 cm)

Alineación (justificada a ambos lados)

Libros y folletos

Carr Parúas, F. (2004). *Disquisiciones sobre temas editoriales y del idioma*. Ciencias Sociales.

_____. (2010). *El libro primero de los gazapos*. Ciencias Sociales.

Peña, M. y otros (2007). *Cuaderno Didáctico de Español-Literatura*. Félix Varela.

Quintana García, J. A., y Espinosa Dorta, S. (2012). *Fechario avileño político-militar*. Ávila.

Álvarez, I. (**Sel.**) (2007). *Cuarto creciente. Antología de poesía femenina avileña*. Ávila.

Colectivo de autores (s. f.). *Puertas a la edición*. Félix Varela.

Grosse Wörterbuch Spanisch (s. f.). Axel Juncker Verlag.

Real Academia Española (1999). *Ortografía de la lengua española*. Espasa Calpe.

Zavala Ruiz, R. (1991/1998). *El libro y sus orillas. Tipografía, originales, redacción, corrección de estilo y de pruebas (3ra. ed. corregida)*. UNAM.

[Partes internas]

Casanueva, R. (1989). **La imprenta en Cuba**. En *El libro: su diseño* (pp. 94-112). Oriente.

Díaz Piedra, M. (2002). El papiro. **En A. Fornet, *El libro en Cuba*** (pp. 23-34). Letras Cubanas.

Martí, J. (1966). La Edad de Oro. En *Obras completas (Tomo 18, pp. 293-503)*. Editorial Nacional de Cuba.

[Obras electrónicas]

Magallón, M. (1993). *Filosofía política de la educación*. http://bidi.unam.mx/libroe_2007/o638679/Index.html

Revistas

Moya Méndez, M. (2006, abr.-jun.). Del editor en medio del camino de evolución de la lengua española. *Islas*, 48(148), 5-10.

[Obras electrónicas]

Centelles, M. (2005). Taxonomías para la categorización y la organización de la información en sitios Web. *Hipertext.net*. <http://www.hipertext.net/web/pag264.htm>

Periódicos

Días Granados, J. L. (2002, 13 de diciembre). Nido de erratas. *Orbe. Semanario Internacional editado por Prensa Latina*, p. 10.

Nuevos logros científico-técnicos (1982, 16 de septiembre). En *Granma*, p. 2.

- Los periódicos electrónicos se realizan igual que la revistas electrónicas.

Documentos académicos

Wilfley, D. E. (1989). *Interpersonal analysis of bulimia: Normal-weight and obese* (**Tesis de doctorado**). University of Missouri.

Páginas web

Frontela, E. (2016). *Estrenos de cine*. <http://scienceblogs.com/>

Real Academia Española (2015). Texto. En *Diccionario de la lengua española*.
<http://lema.rae.es/drae/?val=texto>

Texto (2015). En *Wikipedia. La enciclopedia libre*. <http://es.Wikipedia.org/w/index.php?title=Texto&oldid=84671310>

Fuente visual

Picasso, P. (2018). Guernica [**Pintura**]. *Museo Nacional. Centro de Arte Reina Sofía*.
<https://www.museoreinasofia.es/coleccion/obra/guernica>

Fuentes de audio


Vega, E. (Productor musical). (2003, mar.-sep.). **Abril [Interpretado por Diego Gutiérrez]**. En *Acabo de Soñar. Poemas de José Martí musicalizados por jóvenes trovadores cubanos* [CD-ROM]. Estudio AREITO.

Fuentes audiovisuales

Acosta J. (2008, 8 de marzo). *Neorrealismo* [Archivo de video]. <https://www.youtube.com/watch?v=Ezj5Gt8y16U>

Kauffman, M., y Crane, D. (**Productores**). (2015, 22 de septiembre). *Friends* [Serie de televisión]. NBC.

Vera, L. R. (Director, Guionista y Productor). (2006). *Pablo Neruda: el hombre y su obra* [Documental en DVD]. Alerce Producciones Fonográficas.

A fountain pen and a typewriter are shown in a close-up, slightly blurred view. The fountain pen is on the left, and the typewriter is on the right. The background is a light green color with faint, blurred text from a document or book. The overall aesthetic is clean and professional.

*La defensa de la identidad cultural
comienza por el propio idioma.*

JOSÉ JUAN ARROM